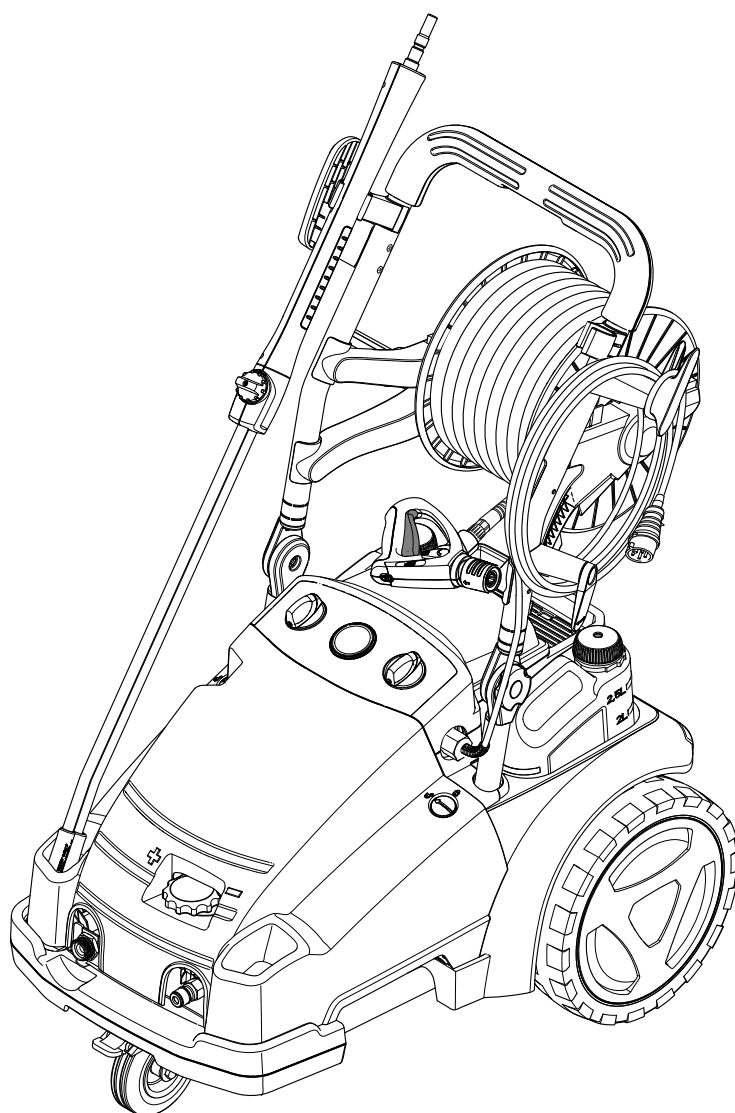
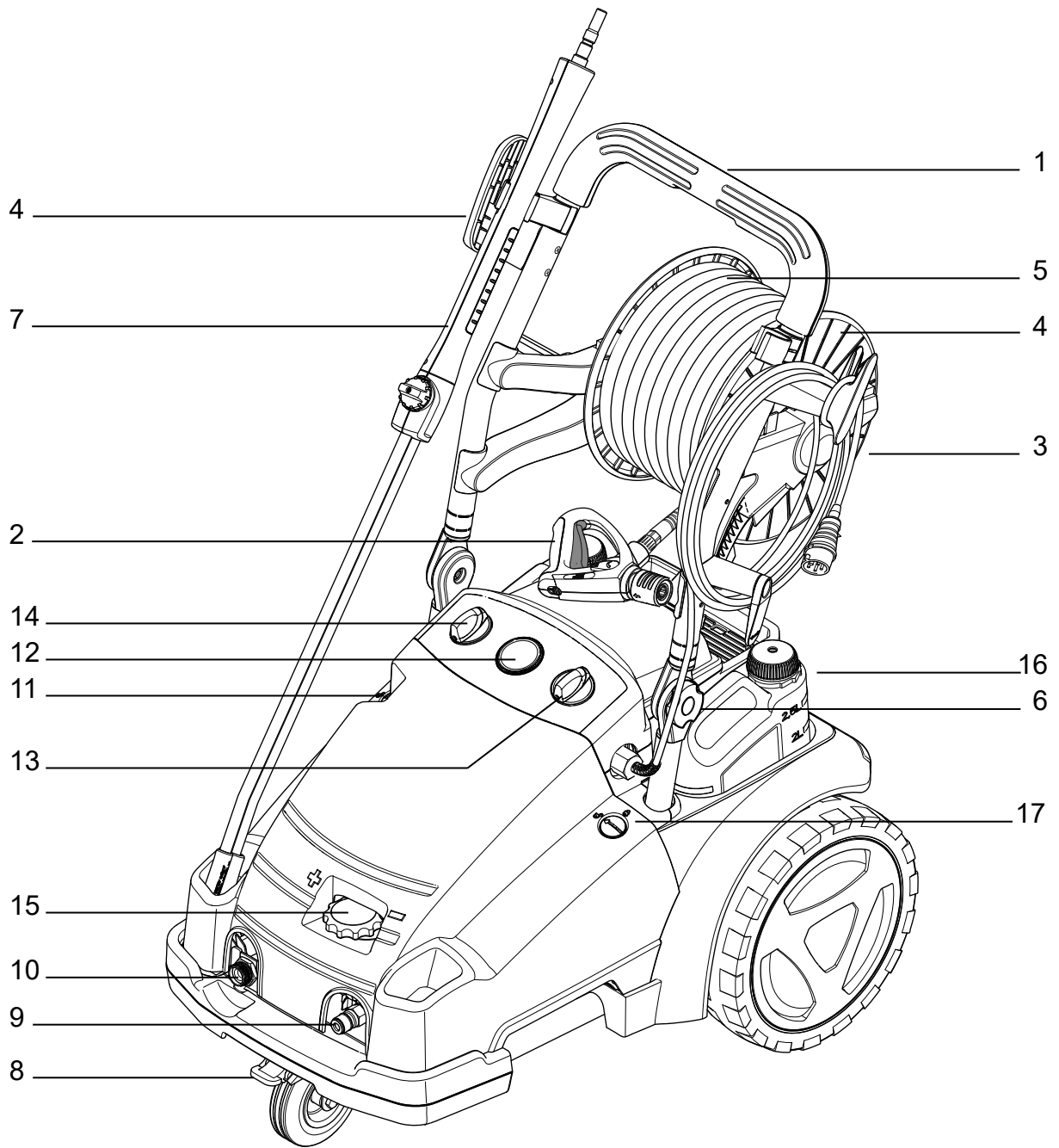


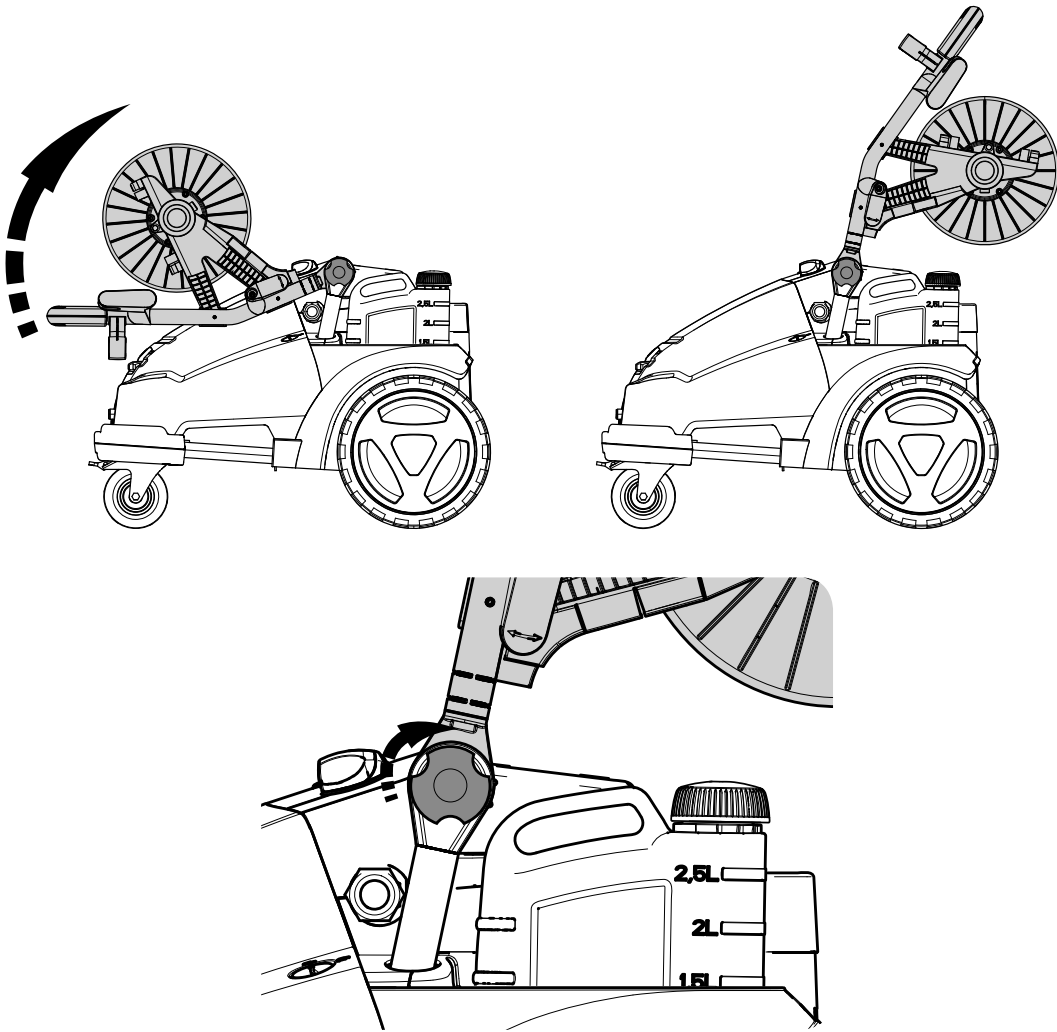
MC 5M - MC 6P - MC 7P

Instructions for use



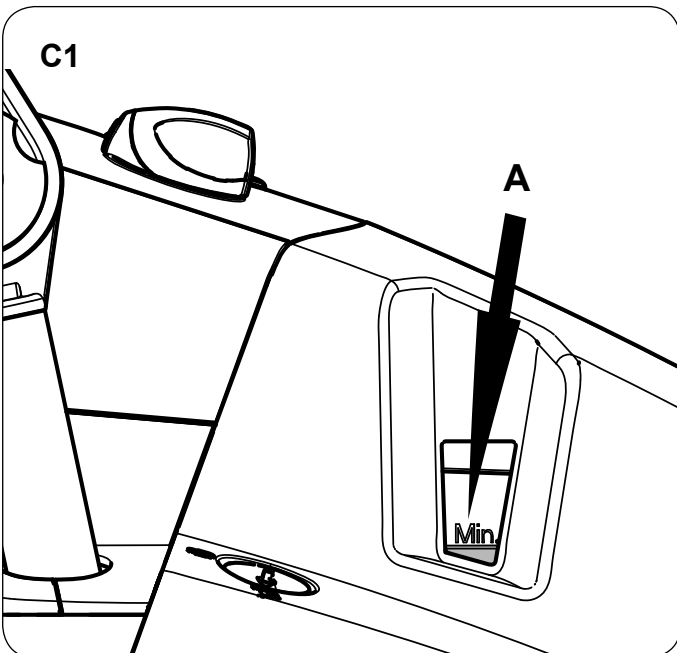


B1

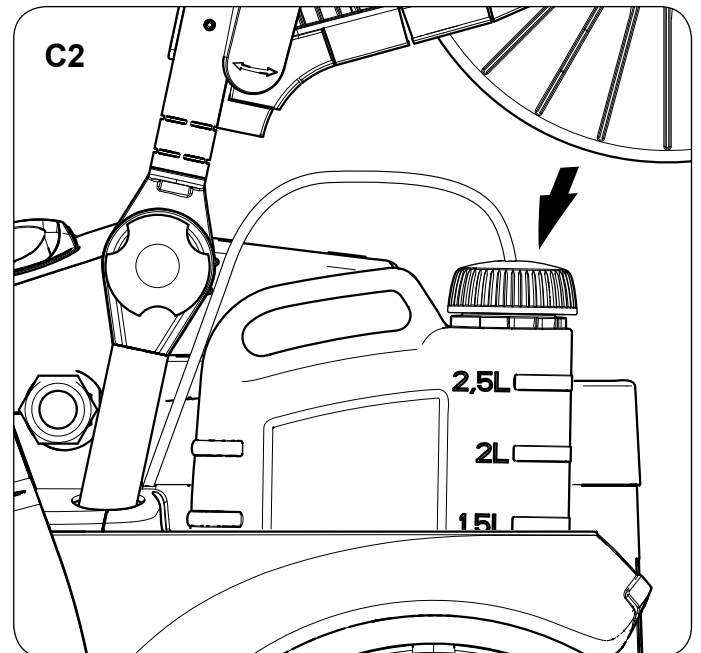


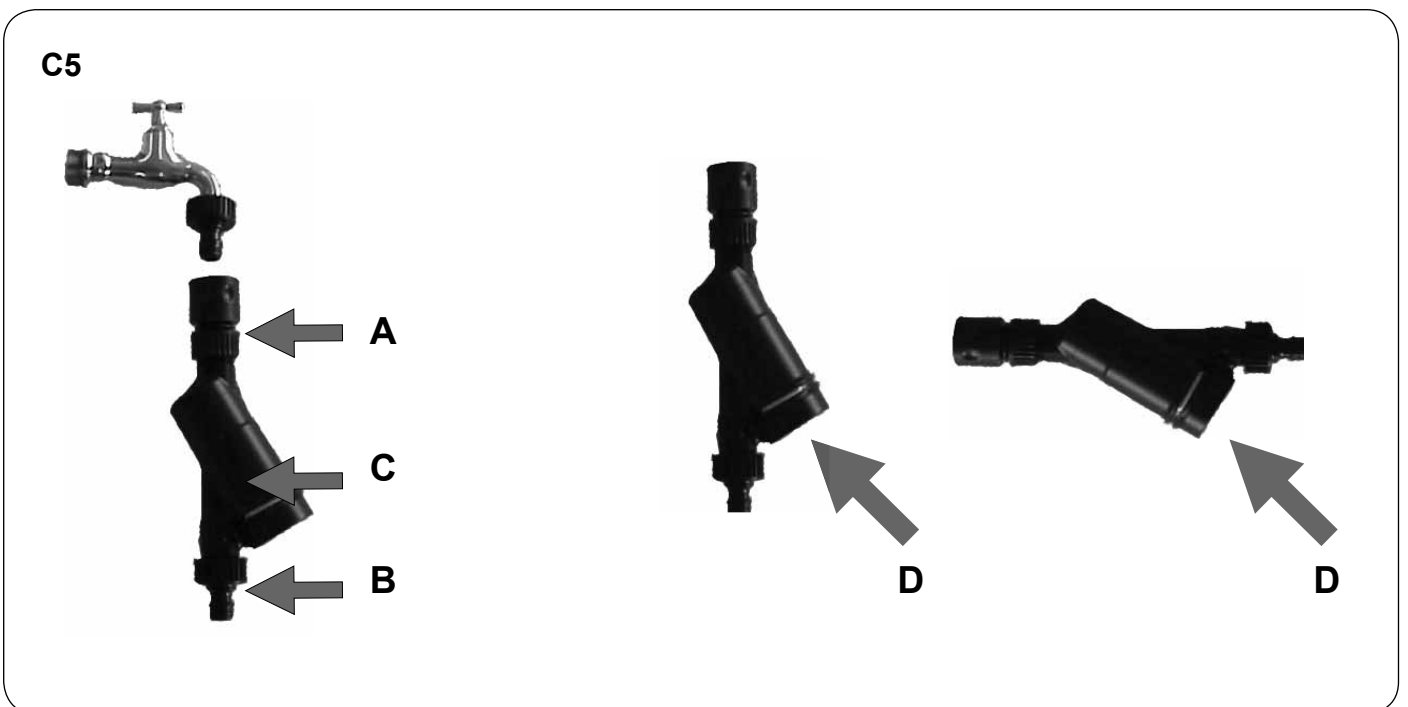
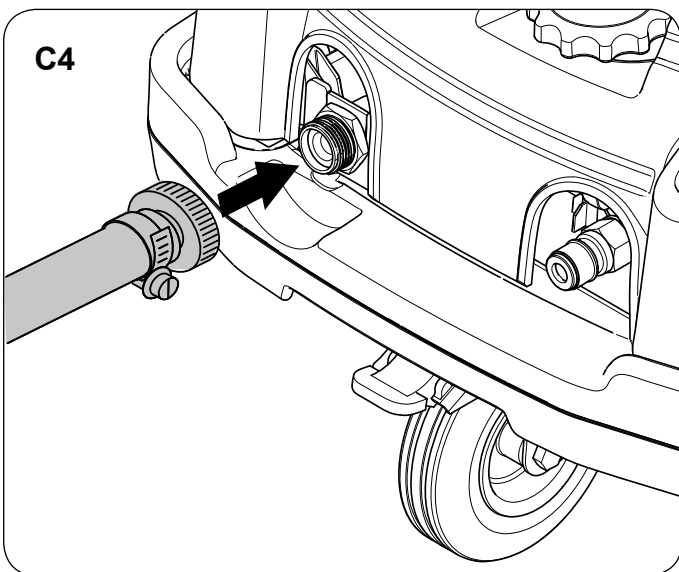
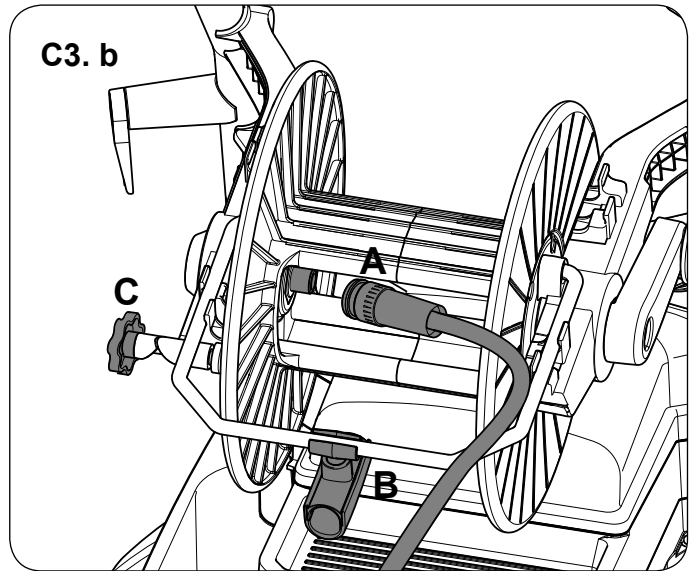
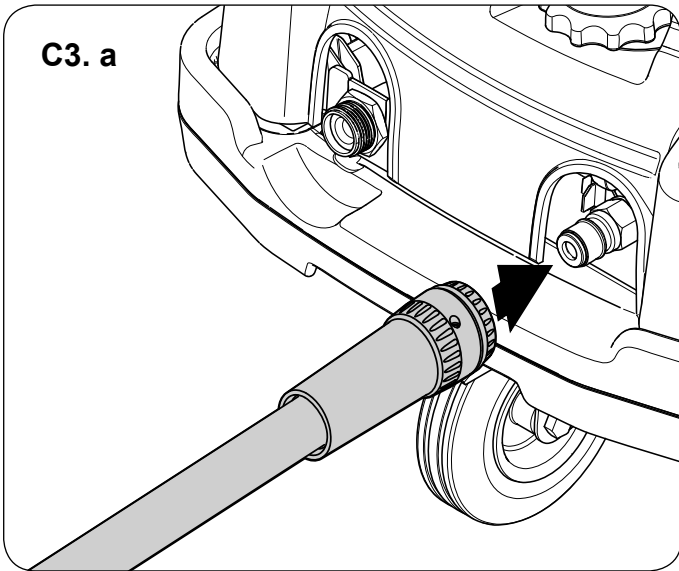
C

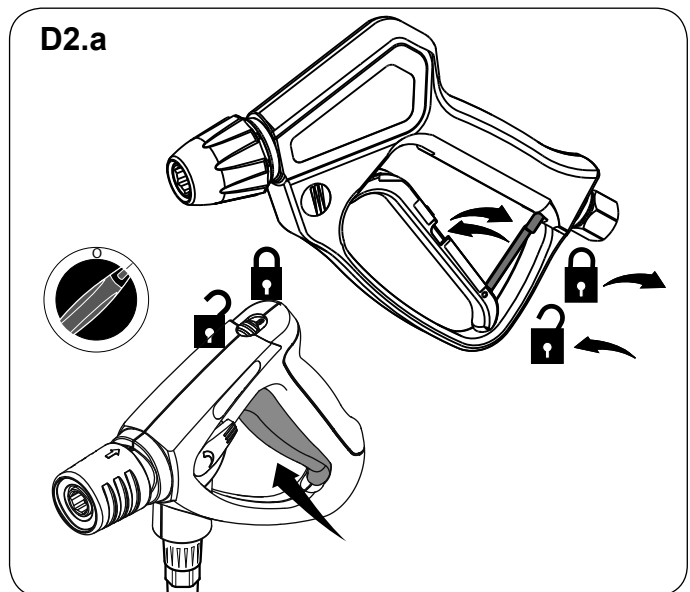
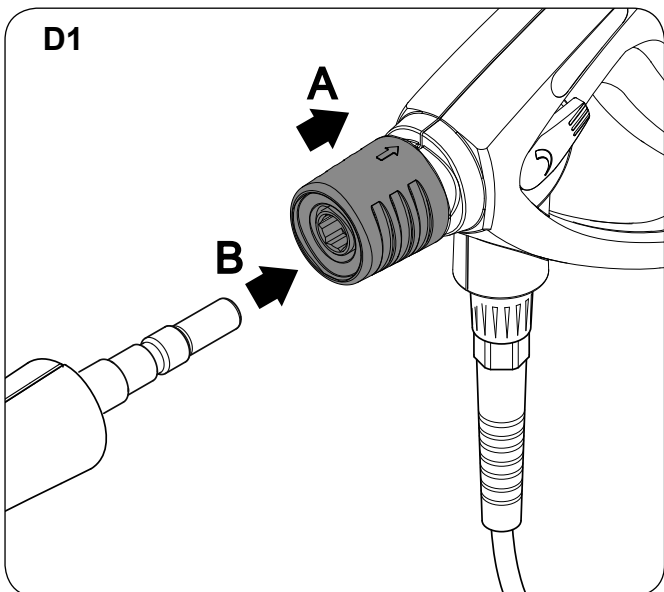
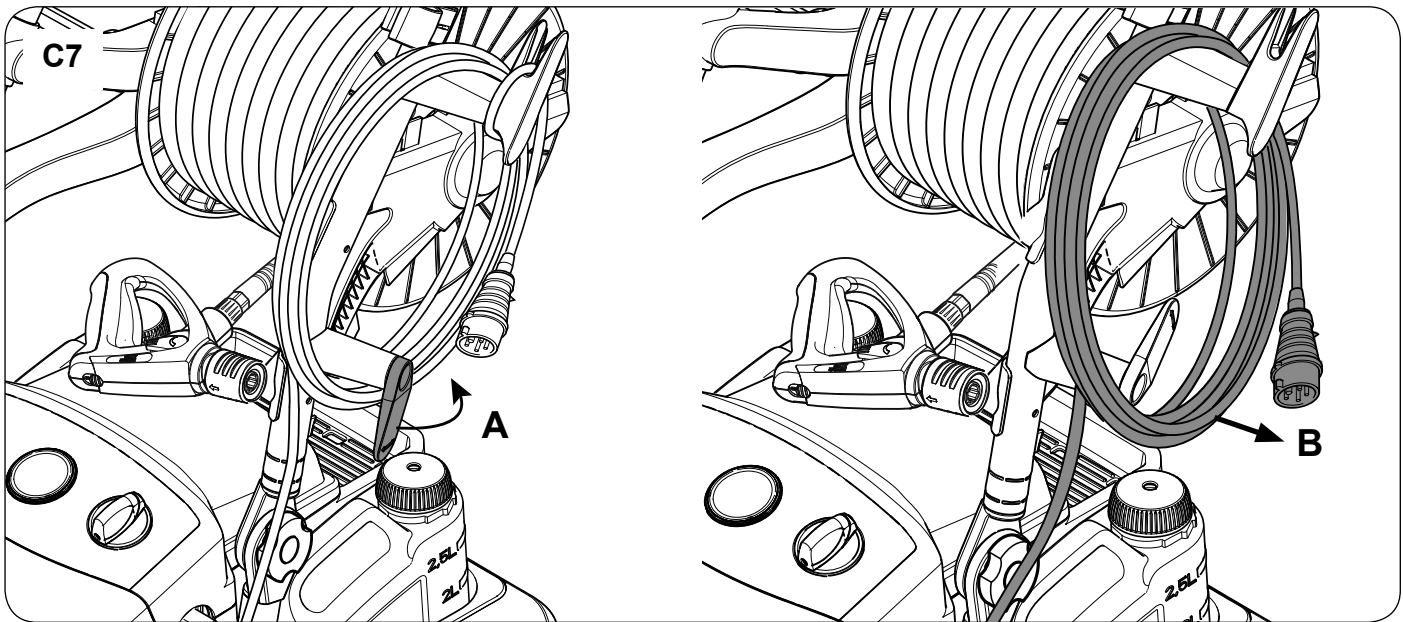
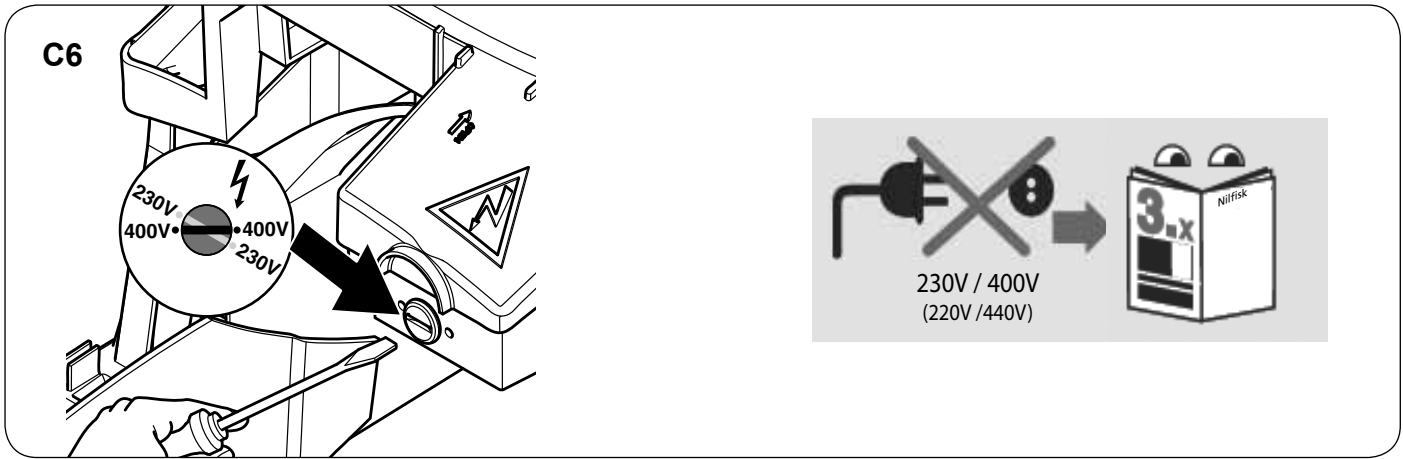
C1

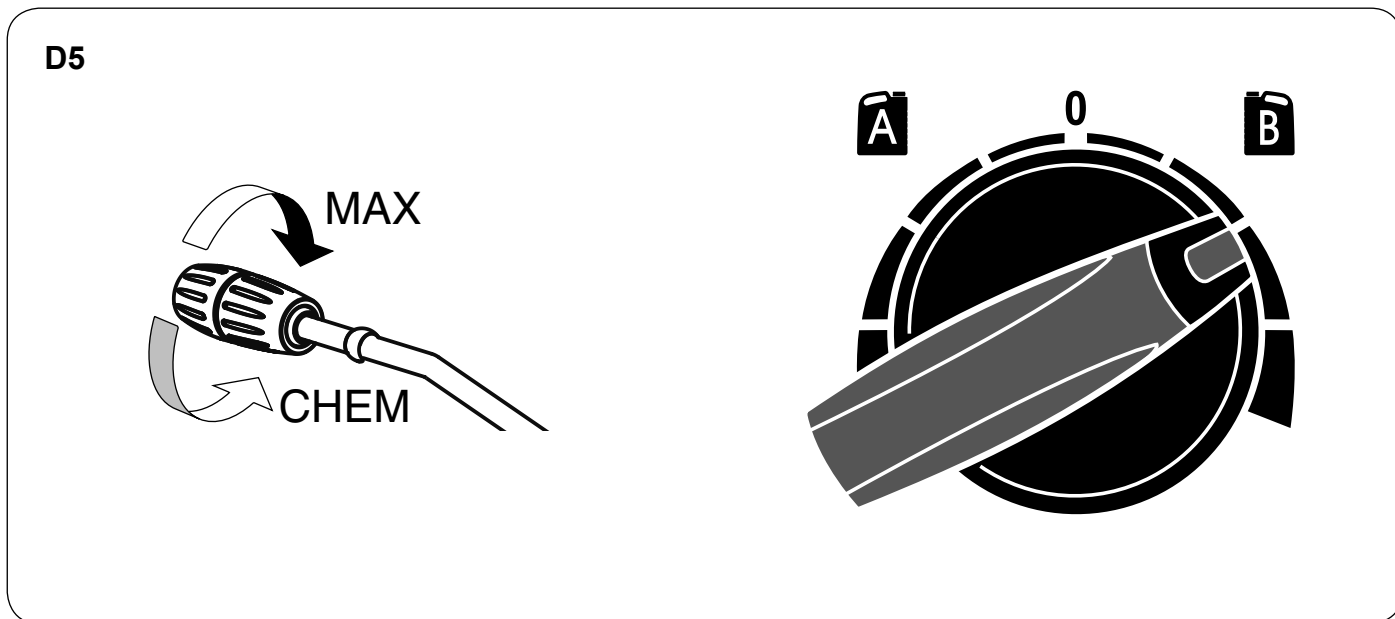
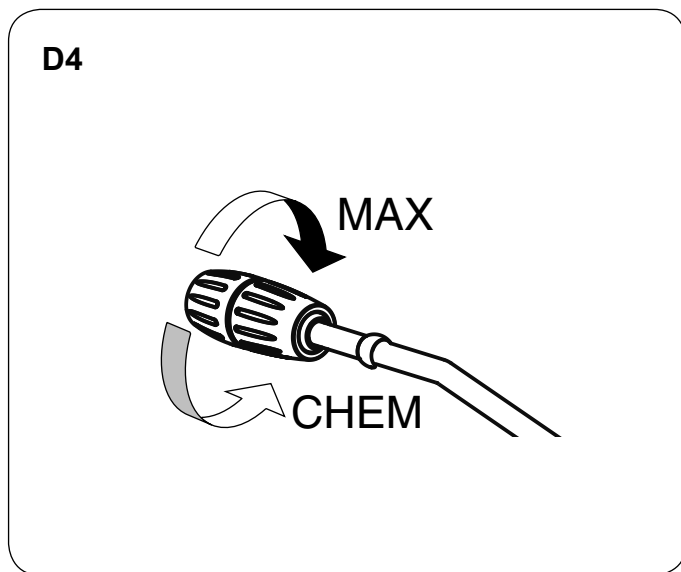
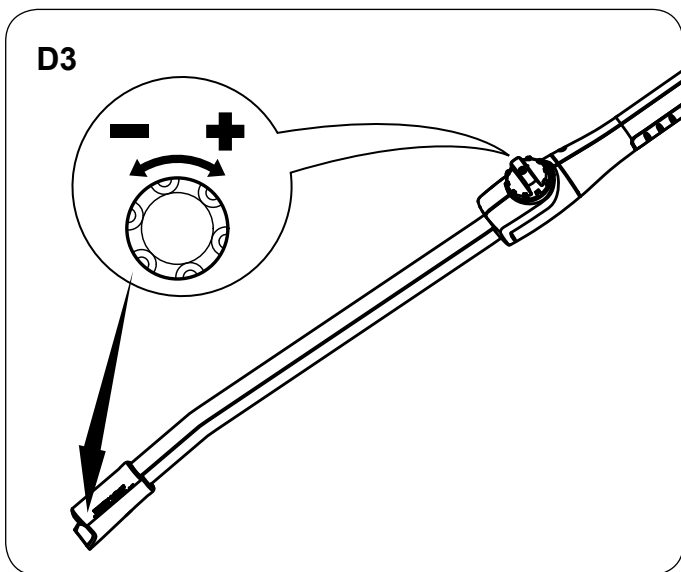
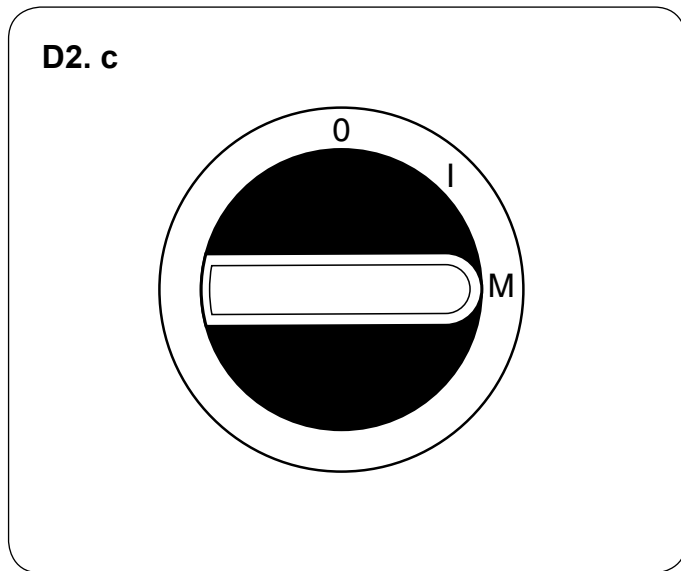
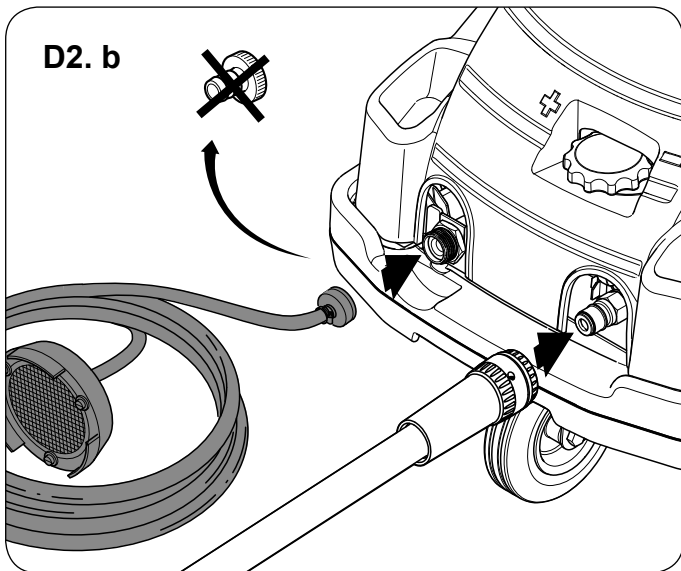


C2

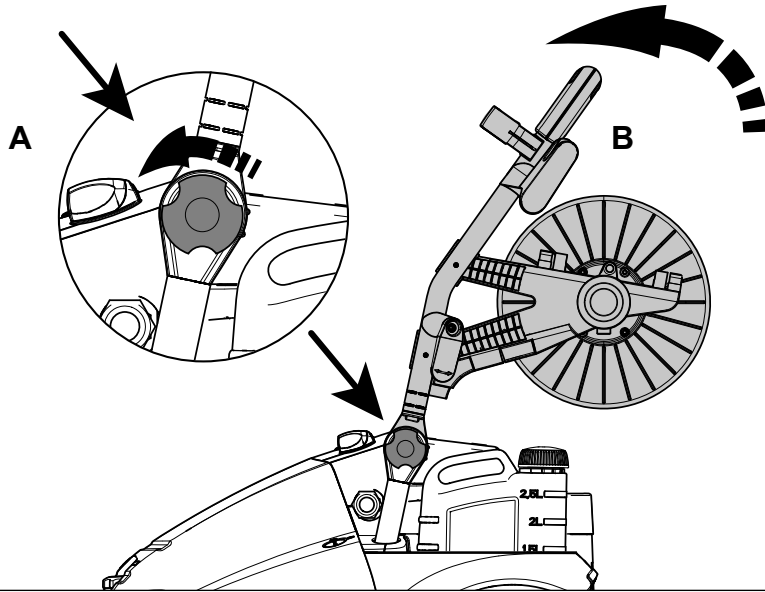




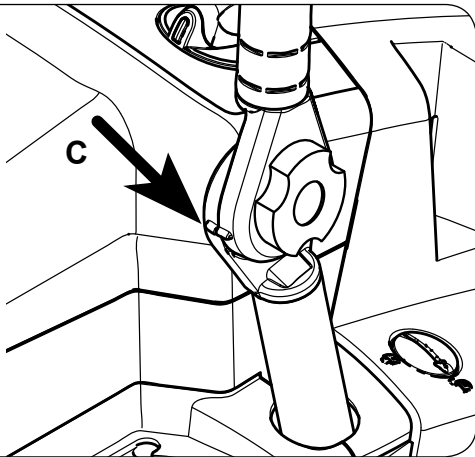




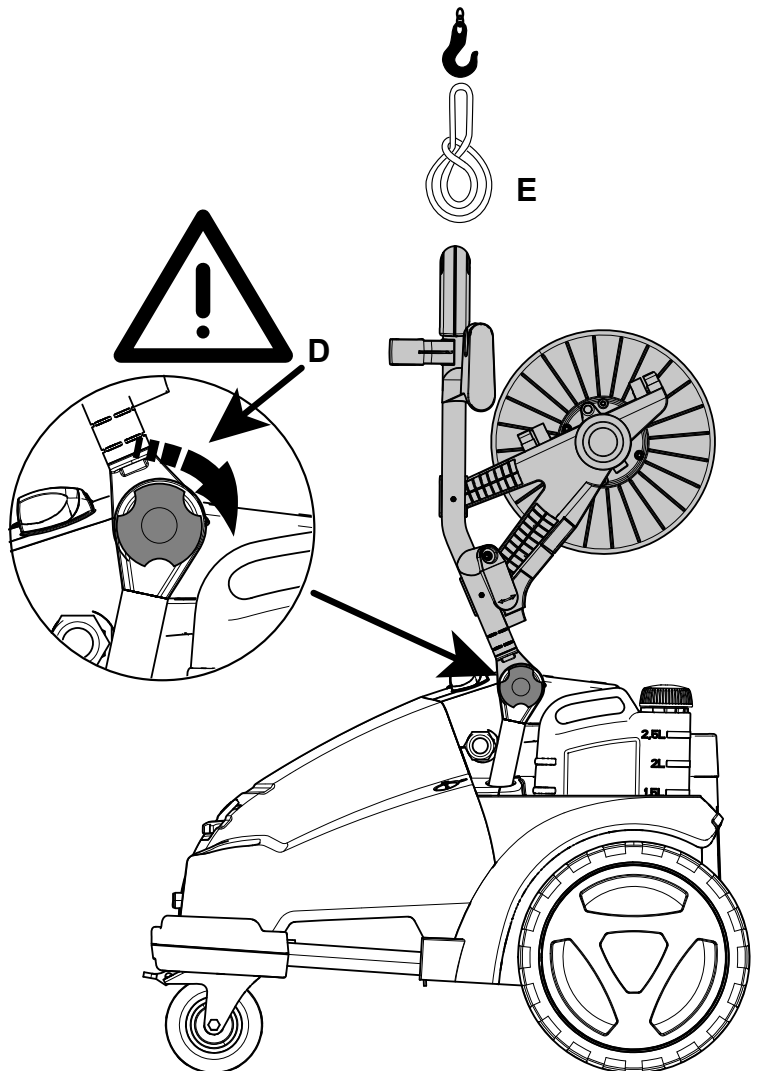
E1

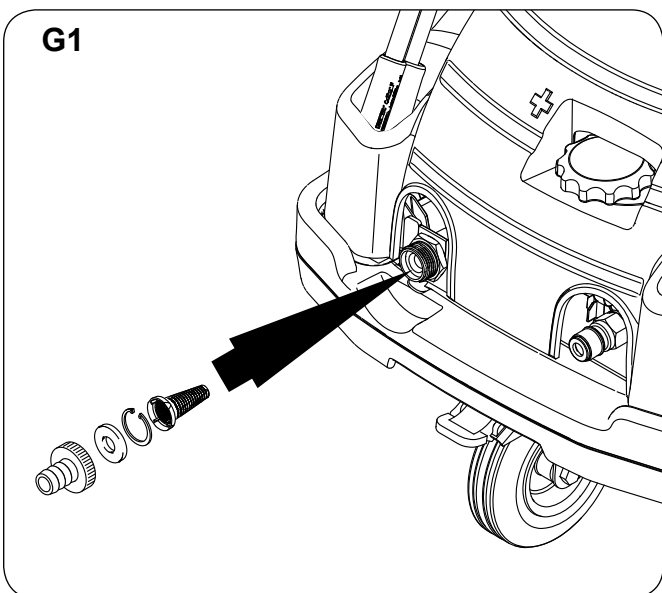
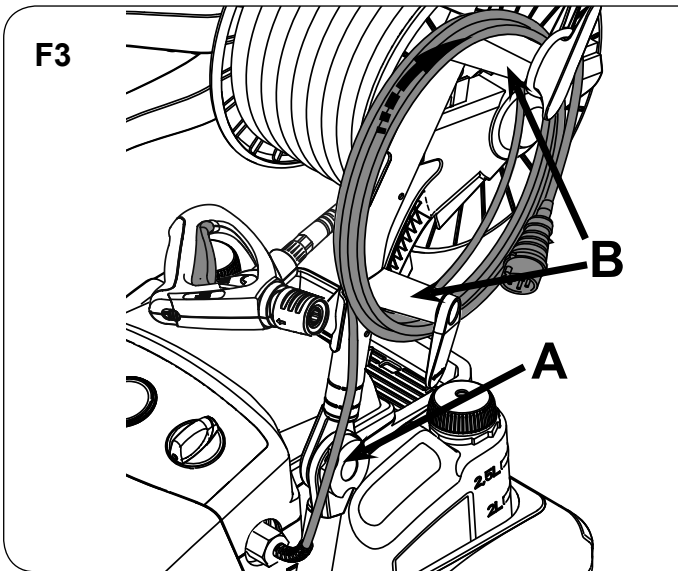
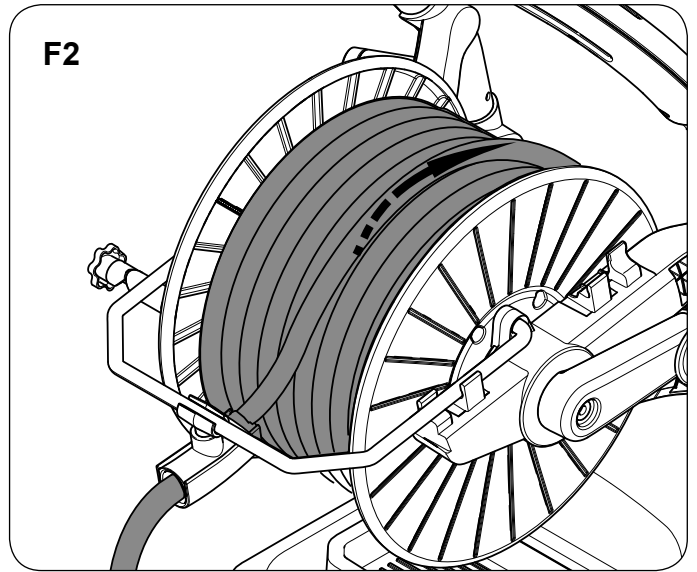
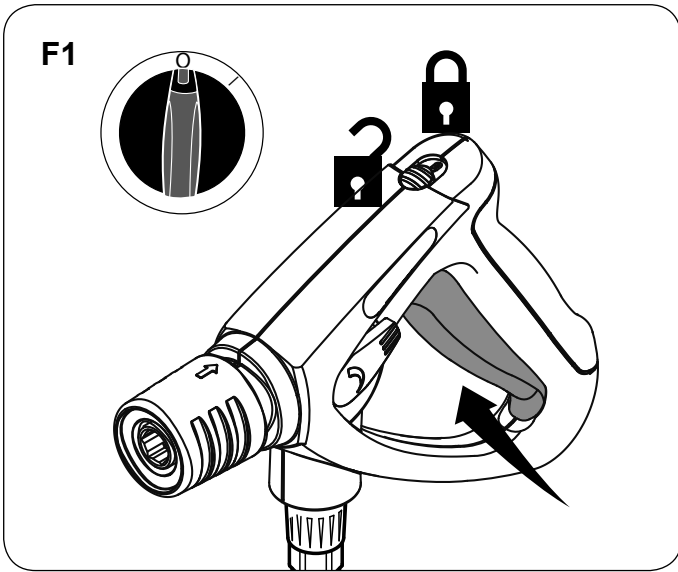


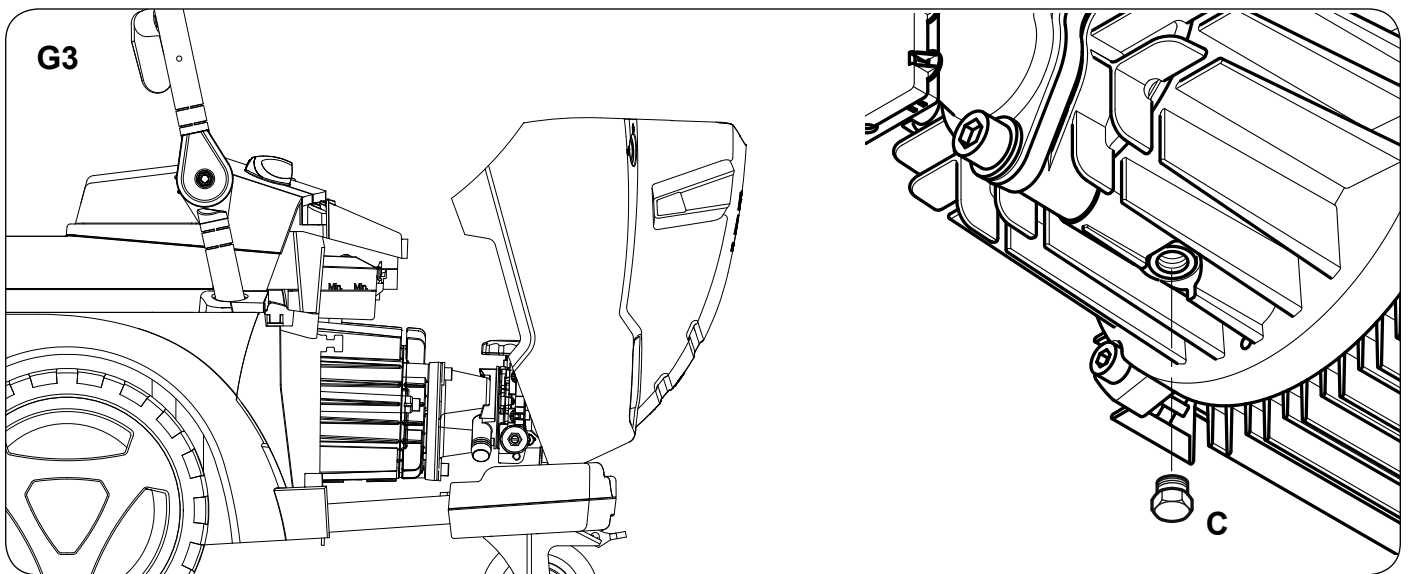
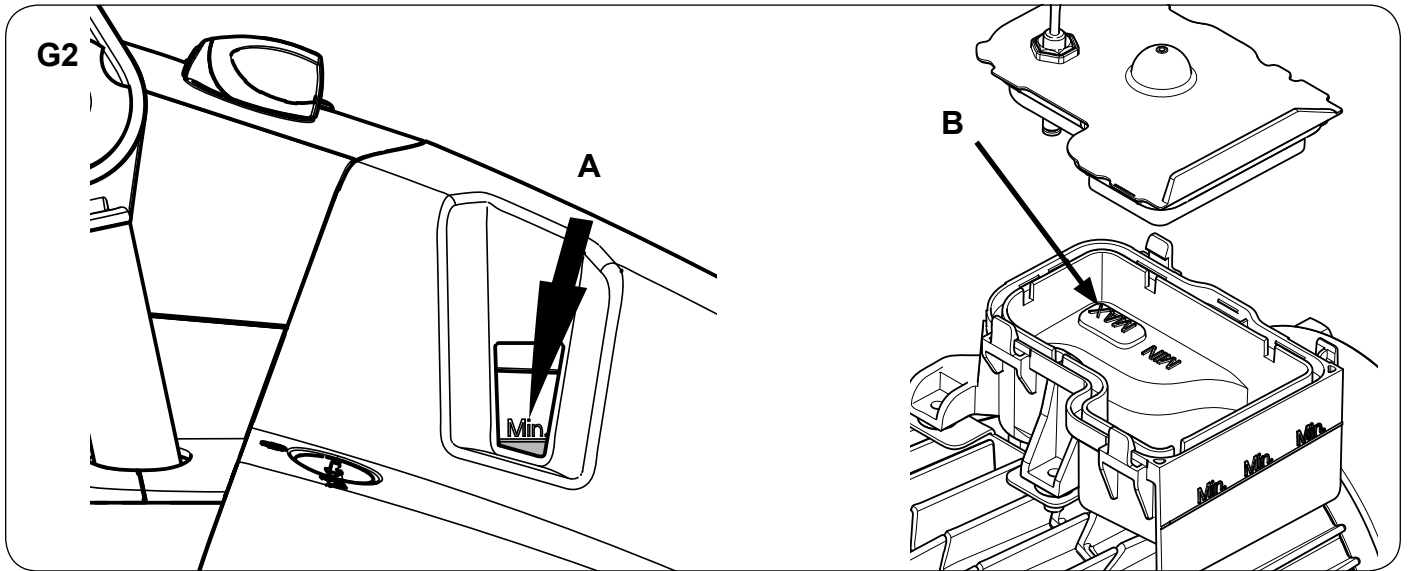
E2



E3







EN	Operating instructions	11
DE	Bedienungsanweisungen	15
FR	Instructions de fonctionnement	19
NL	Gebruiksaanwijzingen	23
IT	Istruzioni per l'uso	27
NO	Bruksanvisning	31
SV	Bruksanvisning	35
DA	Betjeningsvejledning	39
FI	Käyttöohje	43
ES	Instrucciones de funcionamiento	47
PT	Instruções de Funcionamento	51
EL	Οδηγίες λειτουργίας	55
TR	Kullanma Talimatları	59
SL	Navodila za delovanje	64
HR	Upute za uporabu	68
SK	Návod na obsluhu	72
CS	Návod k obsluze	76
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	80
HU	Használati útmutató	84
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	88
BG	Указания за експлоатация	92
RU	Руководство по эксплуатации	96
ET	Tööjuhised	100
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	104
LT	Naudojimo instrukcija	108
ZH	操作说明.....	112
KO	사용법.....	116

Käyttöohjeet

Tämä painepesuri on tarkoitettu ammattikäyttöön esimerkiksi maataloudessa, teollisuudessa, kuljetusalalla, autoja pestäessä, kunnallisissa laitoksissa, siivousalalla, rakennusteollisuudessa tai elintarvikealalla.

Kuvitettu pikaopas

Kuvitetusta pikaoppaasta on apua, kun laite käynnistetään, sitä käytetään ja se asetetaan säilytykseen. Ohje on jaettu 8 osaan.

A

LUE TURVALLISUUSOHJEET ENNEN KÄYTTÄMISTÄ!

Osat:

- A1. Veto/työntöaisa
- A2. Ruiskupistooli¹⁾
- A3. Sähköjohto
- A4. Korkeapaineletkun pidin
- A5. Korkeapaineletku
- A6. Kiinnitysruuvi
- A7. Suutin¹⁾
- A8. Seisontajarru¹⁾
- A9. Korkeapaineletkun liitäntä (vakiomallit ilman letku kelaa)¹⁾
- A10. Vesiliitäntä ja tuloveden suodatin
- A11. Öljymäärän tarkastus
- A12. Painemittari¹⁾
- A13. Pääkytkin
- A14. Pesuaineen säätö¹⁾
- A15. Vesivirtaaman säätö¹⁾
- A16. Pesuainesäiliö¹⁾
- A17. Kotelon lukko

B

Ennen käyttöönottoa

- B1. Tarkasta laitteen moitteeton kunto ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Jos laitteessa ilmenee vikoja, käänny välittömästi Nilfisk jälleenmyyjän puoleen. Avaa aisa ja lukitse se työskentelyasentoon.

VAROITUS!

Älä yritä nostaa laitetta yksin. Pyydä aina toinen henkilö mukaan.

C

Laitteen ottaminen käyttöön

- C1. Tarkasta öljyn määrä. Kun öljy on kylmää ja painepesuri on vaakasuoralla alustalla, öljyn pinnan tulee ylittää MIN-taso (A).
- C2. Pesuainesäiliön täyttö¹⁾:
 - 1. Täytä pesuainesäiliö Nilfisk pesuaineella.
 - 2. Ota pesuaineletku ja -suodatin ulos säilytyspaikastaan. Vie se pesuainesäiliön täyttökannen aukon läpi.
- C3. Paineletkun liittäminen.
 - a. Laitteet ilman letkurumpua: Kiinnitä paineletku pikaliittimellä laitteen paineletkuliitäntään. HUOMIO! Paineletkun suurin pituus on 50 m.
 - b. Letkurummulla varustetut laitteet:
 - 1. Kiinnitä korkeapaineletkun pikaliitin (A) akselin nippaan.
 - 2. Kiinnitä korkeapaineletku ohjaimensa (B) ja kiinnitä se kiinnikkeellä¹⁾.
 - 3. Vapauta letkukelan ohjaimen¹⁾ jarru (C) ja kelaa korkeapaineletku.
- C4. Vesiletkun liittäminen:

1. Huuhtelee vesiletkua lyhyesti vedellä ennen laitteeseen asentamista, niin että sen mukana ei pääse hiekkaa ja likaa laitteeseen.

2. Liitä vesiletku pikaliittimellä vesiliitäntään.

3. Avaa vesihana.

HUOMIO! Jos vesi on huonolaatuista eli siinä on esimerkiksi hiekkaa, on suositeltavaa asentaa laitteeseen hienosuodatin. Suodatuskoko saa olla enintään 50 mikronia.

HUOMIO! On suositeltavaa käyttää tekstiilivahvisteista vesiletkua, jonka läpimitta on vähintään 3/4" (19 mm).

- C5. BA-venttiili: Tämän painepesurin saa yhdistää vesijohtoverkkoon vain riittävän tehokkaan BA-tyyppisen takaiskuventtiilin avulla, jonka on täytettävä EN 60335-2-79 -vaatimukset.

BA-venttiin voi tilata tuotenumeroilla (C: BA-venttiili):

- BA-venttiili ja GARDENA-liitokset: 106411177
- BA-venttiili ja NITO-liitokset: 106411178
- BA-venttiili ja GEKA-liitokset: 106411179
- BA-venttiili ilman liitoksia: 106411184

Liitokset voi tilata tuotenumeroilla (A: Naarasliitäntä, B: Urosliitin):

- 3/4" GARDENA (A): 1608629
- 3/4" GARDENA (B): 32541
- 3/4" NITO (A): 1602945
- 3/4" NITO (B): 1600659
- 1/2" NITO (B): 1604669
- 3/4" GEKA (A): 1718
- 3/4" GEKA (B): 1311

Asennusohje:

1. Kiinnitä urosliitin vesihanaan.
2. Yhdistä BA-venttiin (A) vesihanaan.
3. Yhdistä naarasliitin vedensyöttöletkuun.
4. Yhdistä BA-venttiin (B) vedensyöttöletkuun.
5. Yhdistä vedensyöttöletku painepesuriin.
6. Avaa vedensyöttö ja käynnistä laite.

VAROITUS!

- Takaiskuventtiili voidaan asentaa pysty- tai vaakasuoraan. Poistoaukon (D) on osoitettava alaspäin.
- Veden täytyy päästä virtaamaan poistoaukosta (D) vapaasti.
- Jos syöttöveden voi päästä hiekkaa esimerkiksi omasta kaivosta, vesihanan ja takaiskuventtiin väliin on asennettava lisäsuodatin.
- Takaiskuventtiin ja painepesurin välisen vesijohdon on oltava vähintään 12 metrin mittainen mahdollisten paineiskujen vaimentamiseksi. Vesijohdon vähimmäisläpimitta on 3/4 tuumaa.
- Kun vesi on virrannut BA-venttiin läpi, sitä ei enää katsota juomakelpoiseksi.
- Suojaa takaiskuventtiili jäätymiseltä.
- Pidä takaiskuventtiili puhtaana.

Kunnossapito

Tarkista toiminta vähintään kerran vuodessa seuraavasti:

1. Katkaise virta painepesurista, kun työ on valmis.
2. Sulje vesihanaventtiili.
3. Vapauta vedenpaine syöttöletkusta painamalla ruiskusuuttimen liipaisinta.
4. Irrota takaiskuventtiili. Tyhjennysaukosta (D) on tultava enintään 100 ml vettä, jotta juomakelpoinen vesi saadaan erotettua.
5. Jos näin ei käy, yritä puhdistaa BA-venttiili tai ota yh-

¹⁾ Lisävaruste/ mallista riippuvainen
Käännös alkuperäisestä Ohjeet

- teys Nilfiskn edustajaan.
- C6. Sähköliitäntä
- Ota huomioon turvaohjeet.
 - Työnä pistoke pistorasiaan.
- VAROITUS!**
- Ennen laitteen yhdistämistä sähkönsyöttöön tarkista, että virtalähteen jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Muutoin laitteen sähköiset osat voivat vaurioitua¹⁾.
 - Jos käytetään johtokelaa: Kelaa virtajohto kokonaan auki kelalta.
 - Painepesurin saa yhdistää vain oikein asennettuun sähkönsyöttöön.
- C7. Johdon vapauttaminen
- Käännä johtokoukku (A).
 - Vapauta johto (B).
 - Käännä johtokoukku takaisin paikalleen.

D

Virran kytkeminen laitteeseen

- D1. Suihkuputken liittäminen painepistooliin
- Vedä ruiskupistoolin sinistä pikavapautinta (A) taaksepäin.
 - Aseta suihku-suuttimen (B) nippa pikavapautusliitäntään ja vapauta liitos (A).
 - Vedä suihkuputkea (tai muuta lisävarustetta) eteenpäin varmistaaksesi, että se on lujasti kiinni pistoolissa.
- HUOMIO! Puhdista nippa aina mahdollisesta liasta ennen kuin yhdistät suihkuputken pistooliin.
- HUOMIO! Ympäristön lämpötila saa olla enintään 40 °C ja vähintään 0 °C. Koneen lämpötila ei saa alittaa 0 °C.
- D2.a Laitteen käynnistäminen vesijohtoon liitettynä:
- Käännä pääkytkin asentoon "I".
 - Avaa suihkupistoolin lukitus ja käytä pistoolia.
 - Lukitse varmistuslukitus myös lyhyiden keskeytysten ajaksi.
- HUOMIO! Käytä ruiskupistoolia useita kertoja lyhyesti, jotta kierto järjestelmässä alkaa. Kun ruiskupistooli suljetaan, painepesuri sammuu automaattisesti. Voit käynnistää painepesurin käyttämällä ruiskusuutinta. DSS-malleissa on 20 sekunnin katkaisuviive¹⁾.
- D2.b Painepesurin käynnistäminen sen ollessa yhdistettynä avoimiin säiliöihin imutilassa¹⁾ (paineesta aktivoituva malli):
- Ennen imusarjan 61256 yhdistämistä painepesuriin täytä letku vedellä.
 - Käännä päävirtakytkin "I" asentoon.
 - Avaa ruiskupistooli ja käytä sitä.
- D2.c Painepesurin käynnistäminen sen ollessa yhdistettynä avoimiin säiliöihin imutilassa¹⁾ (virtaamasta aktivoituva malli):
- Ennen imusarjan 61256 yhdistämistä painepesuriin täytä letku vedellä.
 - Käännä päävirtakytkin "M" asentoon.
 - Avaa ruiskupistooli ja käytä sitä.
 - Voit käynnistää painepesurin uudelleen pääkytkimen avulla.
- HUOMIO! Jos painepesuri on käyttämättä yli 5 minuuttia, siitä katkaistaan virta automaattisesti. specification lisätietoja suurimmasta imukorkeudesta.
- D3. Paineen säätäminen Tornado Plus- ja PowerSpeedVario Plus -suuttimen avulla:

- Korkea paine = myötöpäivään (+)
Alhainen paine = vastapäivään (-)
- D4. Paineen säätäminen Flexo Power Plus- ja PowerSpeedVario Plus -suuttimen avulla: Kierrä FlexoPowerPlus -suuttimen korkkia:
Korkea paine = MAX.
Alhainen paine = MIN. (CHEM)
- D5. Pesuaineiden käyttö: Pesuaineita voidaan imeä sarjavalmisteisena asennetun injektorin kautta vain matalapaineikäytössä:
- Laimenna puhdistusaine valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 - Tornado Plus- ja PowerSpeedVario Plus -suutin¹⁾: Säädä paine alhaiseksi (-) suihku-suuttimen tai FlexoPowerPlus-suuttimen avulla¹⁾. Kierrä FlexoPowerPlus -suuttimen korkkia kohti CHEM-kohtaa ylöspäin.
 - Voit säätää puhdistusaineen määrää kääntämällä mittausventtiiliä.
 - Valitse A-säiliö kääntämällä A-puolen mittausventtiiliä. Valitse B-säiliö kääntämällä B-puolen mittausventtiiliä.
 - Pääkytkin Käännä: kytkin "I" asentoon.
 - Käytä ruiskupistoolia.
- HUOMIO! Pesuaineet eivät saa kuivua. Puhdistettava pinta voi muussa tapauksessa vaurioitua.

E

Nostaminen nosturilla

- E1. Laitteen tulee olla tasapainossa ennen nosturilla nostamista. Löysennä ruuvi (A). Paina aisaa (B) hieman eteenpäin.
- E2. Aisa on nosturillanostamisasennossa, kun kaksi merkkiä ovat kohdakkain (C).
- E3. Varo kiinnittämästä ruuvia (D) nostamisasennossa. Kääri hihnalenkki aisan keskiosan ympärille (E) nosturiin kiinnittämiseksi.
- VAROITUS! Älä seiso nostettavan laitteen alla.

F

Kun laitteen käyttäminen keskeytetään tai se jätetään ilman valvontaa

- F1. Laitteen kytkeminen pois päältä:
- Katkaise virta kääntämällä pääkytkin asentoon "OFF".
 - Sulje vesihana.
 - Käytä pistoolia, kunnes kaikki paine on poistunut koneesta.
 - Lukitse pistoolin varmistuslukitus.
 - Irrota vesiletku laitteesta.
 - Vedä laitteistopistoke pistotulpasta.
- F2. Letkun kelaaminen ja suuttimen säilyttäminen. Kelaa letku kelalle onnettomuuksien välttämiseksi.
- Kelaa letkua kuvassa näkyvällä tavalla.
 - Aseta suihku-suutin säilytyspaikkaansa.
- F3. Sähköjohdon kelaaminen
- Kelaa sähköjohto edestä kiinnitysruuvien (A) yli ja myötöpäivään johtokoukkujen (B) ympärille.
 - Käännä ja lukitse johdon pää lopuksi johtolukolla (C).

G

Huolto

- G1. Vedensuodattimen puhdistus. Veden sisääntulokohtaan on asennettu vedensuodatin, joka estää lian pääsemistä pumppuun.
- Ruuvaa pikaliitin pois.
 - Irrota suodatin ja huuhtelee. Vaihda viallinen suodatin
- G2. Öljyn pinnankorkeuden tarkastus.
- Tarkasta öljyn määrä. Kun öljy on kylmää ja painepe-

suri on vaakasuoralla alustalla, öljyn pinnan tulee ylittää MIN-taso (A).

- G3. Öljynvaihto
1. Anna painepesurin lämmetä ennen öljyn vaihtamista.
 2. Irrota kotelo.
 3. Löysennä ja irrota tyhjennystulppa (C). Metallihiukkaset on puhdistettava tulpan magneetista liinalla. Tyhjennä öljy sopivaan vähintään 1 litran kokoiseen säiliöön. Hävitä öljy määräysten mukaisesti.
 4. Asenna tyhjennystulppa ja täytä öljy eritelmän mukaan.
 5. Öljyn määrän tulee ylittää MIN-taso öljysäiliössä laitteen ollessa tasaisella alustalla. Täytä MAX-tasolle saakka (B).
 6. Kiinnitä kotelo takaisin paikalleen.
- G4. Pumpun öljyn laadun tarkistaminen: Tarkista pumpun öljyn väri. Jos öljy vaaleaa, ota yhteys Nilfiskin huoltoon! HUOMIO! Jos painepesuria käytetään lähellä elintarvikkeita, tarvitaan erityistä öljypumppua. Saat lisätietoja Nilfisk -jälleenmyyjältä.

Huoltosuunnitelma

	Viikoittain	500 käyttötunnin välein	Tarvittaessa
Vedensuodattimen puhdistus			●
Rasvaa letkun, pesukahvan ja suihkuputken pika-liitännät.	●		
Öljyn pinnankorkeuden tarkastus	●		
Öljynvaihto		●	
Tarkista pumpun öljyn laatu.	●		

H

Koneen säilyttäminen (säilytys suojattuna jäätymiseltä)

Säilytä laite kuivassa, jäätymiseltä suojatussa paikassa:

Jos painepesuria säilytetään tiloissa, joiden lämpötilat voivat laskea noin 0°C:een tai sitä alhaisemmiksi, siihen on ensi imettävä pumpulla jäätymisenestoainetta:

1. Irrota vedentuloletku laitteesta.
2. Irrota suihkuputki.
3. Käynnistä laite, kytke asentoon "I". Kytke laite pois päältä viimeistään 3 minuutin kuluttua.
4. Liitä imuletku laitteen vedentuloliitäntään ja työnnä letku jäätymisenestoainetta sisältävään astiaan.
5. Käynnistä laite, kytke asentoon "I".
6. Pidä painepistoolia jäätymisenestoainetta sisältävän astian yläpuolella ja käytä pistoolia niin että imutoiminto käynnistyy.
7. Käytä painepistoolia imutoiminnon aikana 2 - 3 kertaa.
8. Nosta imuletku jäätymisenestoaineastiasista ja käytä painepistoolia pumpataksesi lopun jäätymisenestoainetta pois.
9. Kytke laite pois päältä.
10. Varmuuden vuoksi on hyvä säilyttää laitetta jonkin aikaa lämmitetyssä huoneessa ennen seuraavaa käyttöä.

Muuta

Koneen toimittaminen kierrätykseen:

Tee käytöstä poistettu laite välittömästi toimintakyvyttömäksi.

Vedä verkkopistoke pistorasiasta ja katkaise laitteen sähköjohto.

Sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteiden joukossa!

Takuu:

Myönnämme takuun yleisten myynti- ja toimitusehtojemme mukaisesti. Oikeudet teknisten uudistusten mukanaantoomiin muutoksiin pidätetään.

Häiriöiden poisto

Häiriö	Syy	Korjaus
Paine laskee	<ul style="list-style-type: none"> Ilmaa järjestelmässä Painesuutin tukossa/kulunut Pesuainesäiliö tyhjä 	<ul style="list-style-type: none"> Poista ilma järjestelmästä käyttämällä painepistoolia lyhyin väliajoin useita kertoja, ota laite tarvittaessa lyhyeksi ajaksi käyttöön ilman paineletkua. Puhdista tai vaihda painesuutin. Täytä pesuainesäiliö tai valitse pesuaineasetukseksi "0".
Paine vaihtelee	<ul style="list-style-type: none"> Pumppu imee ilmaa (mahdollista vain imutoiminnossa) Vedenpuute Vedentuloputki liian pitkä tai sen halkaisija on liian pieni Tukkeutuneen vedensuuttimen aiheuttama vedenpuute Vedenpuute, koska suurinta sallittua imukorkeutta ei ole noudatettu 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkasta imulaitteiston ilmatiiviys Avaa vesihana Käytä vedensyöttöletkua, joka mahdollistaa laitteelle määritetyn vesivirtaaman (Q_{max}). Puhdista vesiliitäntän vedensuodatin (älä koskaan käytä laitetta ilman vedensuodatinta!) Katso kohta "Käyttöönotto"
Moottori ei käynnisty päällekytkettäessä	<ul style="list-style-type: none"> Pistoketta ei ole työnnetty sisään oikein, virrantulo keskeytynyt Öljytaso liian alhainen Päävirtapiirikatkaisin kytketty pois päältä Ylikuormitussuoja lauennut koska moottori on ylikuumentunut tai ylikuormittunut 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista tulppa, johto ja kytkin. Anna tarvittaessa pätevän sähköasentajan vaihtaa ne. Tarkista öljy / lisää öljyä Kytke päävirtapiirikatkaisin päälle Tarkastuta syöttöjännitteen ja laitteen jännitteen yhdenmukaisuus. Kytke pois päältä ja anna jäähtyä vähintään 3 minuuttia.
Moottori hurisee päällekytkettäessä, mutta ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> Verkköjännite liian pieni, tai vaihekatkos Pumppu tukkeutunut tai jäätynyt Jatkokaapelin väärä halkaisija tai pituus 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkastuta sähköliitäntä Ota yhteys Nilfisk-asiakaspalveluun Käytä oikeaa kaapelin halkaisijaa tai pituutta
Moottori kytkeytyy pois päältä	<ul style="list-style-type: none"> Ylikuormitussuoja lauennut koska moottori on ylikuumentunut tai ylikuormittunut Painesuutin likainen 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkastuta syöttöjännitteen ja laitteen jännitteen yhdenmukaisuus. Kytke pois päältä ja anna jäähtyä vähintään 3 minuuttia. Vaihda painesuutin
Pesuainetta ei imetä.	<ul style="list-style-type: none"> Pesuainesäiliö on tyhjä. FlexoPowerPlus-suuttimen korkkia ei ole säädetty alhais- ta painetta varten. Kaksoissuutinta ei ole sää- detty alhaista painetta varten. Ruiskutin on likainen, tai imuletku on tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> Täytä pesuainesäiliö. Valitse alhainen paine. Valitse alhainen paine. Puhdista.

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
 Konformitätserklärung
 Overensstemmelseserklæring
 Declaración de conformidad
 Vastavusdeklaratsioon
 Déclaration de conformité
 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
 Δήλωση συμμόρφωσης
 Megfelelősségi nyilatkozat
 Izjava o skladnosti
 Dichiarazione di conformità
 Atitikties deklaracija
 Atbilstības deklarācija
 Samsvarserklæring
 Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
 Deklaracja zgodności
 Declaratie de conformitate
 Декларация о соответствии
 Försäkran om överensstämmelse
 Vyhlášení o zhode
 Izjava o skladnosti
 Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
 Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
 Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Producent /
 Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
 производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /
 Üretici firma:

Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
 Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
 Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produis /
 Izdelek / Ürün

MC 5M, -6P, -7P

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
 Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
 Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /
 Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
 Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

HPW - Professional - Mobile - EI
230V 1~, 230/400V, 400V 3~, 50Hz, IPX5

EN

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

LT

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

CS

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

LV

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

DE

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

NO

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

DA

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

NL

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

ES

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

PT

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

ET

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

PL

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.








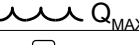
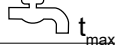
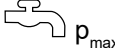
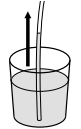








2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-79:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-11:2000
2011/65/EU	EN 63000:2018
2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.	- Measured sound power level: 82-93 dB(A); Guaranteed sound power level: 85-96 dB(A)

Authorized signatory:








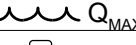
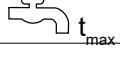
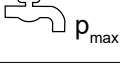
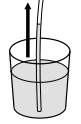








Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Oct 14, 2020








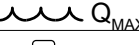

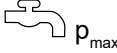
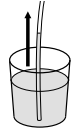








Specifications

			5M-180/840	5M-180/840 XT	5M-200/1000	5M-200/1000 XT
1			EU	EU	EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
3		A	16	16	16	16
4		kW кВт	4,8	4,8	6,1	6,1
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	180 (18)	180 (18)	200 (20)	200 (20)
6		l/h л/час 升/小时	760	760	940	940
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	840	840	1000	1000
9		°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	890x570x1020
13		kg кг	66	72	71	76
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	75	75	76	76
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	88	88	89	89
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	34,4	34,9	44,7	45,4
18		l 升	0,73	0,73	0,73	0,73
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150








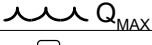
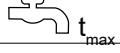
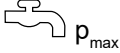
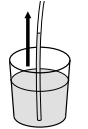








Specifications

			5M-200/1050 FA	5M-200/1050	5M-200/1050 XT	5M-220/1130 FA
1			EU	EU	EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
3		A	16	16	16	16
4		kW кВт	6,1	6,1	6,1	7,4
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	200 (20)	200 (20)	200 (20)	220 (22)
6		l/h л/час 升/小时	960	960	960	1040
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	1050	1050	1050	1130
9		°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	735x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020
13		kg кг	73	73	78	79
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	76	76	76	75
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	89	89	89	88
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	46	46	46,5	52,8
18		l 升	0,73	0,73	0,73	0,73
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150








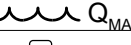
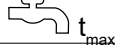
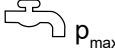
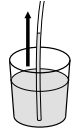




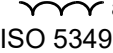



Specifications

			5M-220/1130	5M-220/1130 XT	5M-200/1050	5M-200/1050 XT
1			EU	EU	NO,BE	NO,BE
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	230-400/ 3/50	230-400/ 3/50
3		A	16	16	25	25
4		kW кВт	7,4	7,4	6,1	6,1
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	220 (22)	220 (22)	200 (20)	200 (20)
6		l/h л/час 升/小时	1040	1040	960	960
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	1130	1130	1050	1050
9		°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	890x570x1020
13		kg кг	78	85	75	80
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	75	75	76	76
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	88	88	89	89
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	52,8	54	46	46,5
18		l 升	0,73	0,73	0,73	0,73
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150








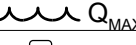
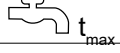
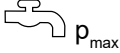
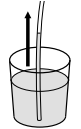








Specifications

			5M-100/770	5M-100/770 XT	5M-200/1050	5M-220/1130
1			UK	UK	EXP	EXP
2		V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	220-440/ 3/60	220-440/ 3/60
3		A	13	13	20	30
4		kW кВт	2,9	2,9	6,1	7
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	100 (10)	100 (10)	200 (20)	220 (22)
6		l/h л/час 升/小时	700	700	960	1040
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	150 (15)	150 (15)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	770	770	1050	1130
9		°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020
13		kg кг	68	73	74	80
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	68	68	76	75
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	82	82	89	88
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	23,5	23,7	45,6	52,8
18		l 升	0,73	0,73	0,73	0,73
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150








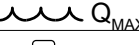
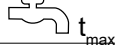
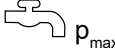
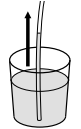








Specifications

			5M-115/700	5M-200/1030	6P-250/1100 FA	6P-250/1100 FA
1			AU	AU	EU	EXP
2		V/ph/Hz	240/1/50	415/3/50	400/3/50	220-440/ 3/60
3		A	15	20	16	30
4		kW кВт	3	6,1	8,5	8,5
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	115(11,5)	200(20)	250 (25)	250 (25)
6		l/h л/час 升/小时	630	950	1000	1000
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	172,5(17,25)	250(25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	700	1030	1100	1100
9		°C (°F)	60(140)	60(140)	80 (176)	80 (176)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	735x570x1020	735x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
13		kg кг	68	73	89	89
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	68	76	80	80
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	82	89	93	93
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	22,8	46,4	54,1	57,2
18		l 升	0,73	0,73	0,95	0,95
19			Castrol Alphasyn T 150	Castrol Alphasyn T 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150








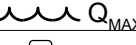
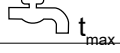
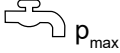
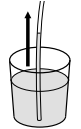








Specifications

			6P-180/1300 FA	6P-180/1300 FA	6P-170/1600 FA	6P-250/1100 FAXT
1			EU	EXP	EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	220-440/ 3/60	400/3/50	400/3/50
3		A	16	30	16	16
4		kW кВт	7,4	8,2	8,8	8,8
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	180 (18)	180 (18)	170 (17)	250 (25)
6		l/h л/час 升/小时	1200	1200	1500	1000
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	1300	1300	1600	1100
9		°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	930x570x1020
13		kg кг	86	87	89	96
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	77	77	77	80
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	90	90	90	93
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	56,4	58	68,2	54,6
18		l 升	0,95	0,95	0,95	0,95
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150








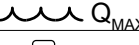
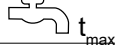
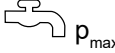
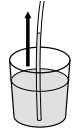








Specifications

			6P-180/1300 FAXT	6P-180/1300 FAXT	6P-170/1600 FAXT	6P-200/1100 FAXT
1			EU	NO, BE	EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	230-400/3/50	400/3/50	400/3/50
3		A	16	25	16	16
4		kW кВт	7,7	7,7	9	7,3
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	180 (18)	180 (18)	170 (17)	200 (20)
6		l/h л/час 升/小时	1200	1200	1500	1000
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	1300	1300	1600	1100
9		°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020
13		kg кг	93	93	96	85
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	77	77	77	75
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	90	90	90	88
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	57,4	57,4	68,9	52,2
18		l 升	0,95	0,95	0,95	0,95
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150









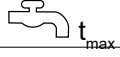
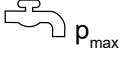
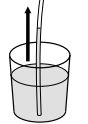








Specifications

		6P-250/1100 FA	6P-120/1950 FA	6P-120/1950 FAXT	6P-120/1950 FA
1		AU	EU	EU	NO
2		V/ph/Hz	415/3/50	400/3/50	230-400/3/50
3		A	20	16	32
4		kW кВт	8,5	8,8	8,8
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	120 (12)	120 (12)
6		l/h л/час 升/小时	1000	1850	1850
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	175 (17,5)	175 (17,5)
8		l/h	1100	1950	1950
9		°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1
12		mm 毫米	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
13		kg кг	89	89	96
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	80	77	77
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	93	90	90
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	54,1	75,9	77,6
18		l 升	0,95	0,95	0,95
19			Castrol Alphasyn T 150	Castrol Alphasyn T 150	Castrol Alphasyn T 150





Specifications

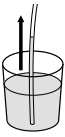

			7P-195/1280 FA	7P-195/1280 FAXT	7P-195/1280 FA	7P-195/1280 FA
1			EU,DK	EU	NO, BE	EXP
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50	230-400/3/50	220-440/3/60
3		A	16	16	25	30
4		kW кВт	8	8	8	8
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)
6		l/h л/час 升/小时	1180	1180	1180	1180
7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
8		l/h	1280	1280	1280	1280
9		°C (°F)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
11		m 米	1	1	1	1
12		mm 毫米	775x570x1020	930x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
13		kg кг	89	95	90	93
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	75	75	76	75
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(A)	88	88	89	88
16	 (ISO 5349 a_h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
17		N	57,8	58,6	57,8	60
18		l 升	1,1	1,1	1,1	1,1
19			Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150	Castrol Alphasyn 150

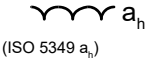



Specifications

			7P-195/1280 FA
1			AU
2		V/ph/Hz	415/3/50
3		A	20
4		kW кВт	8
5	 P _{IEC}	bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	195(19,5)
6	 Q _{IEC}	l/h л/час 升/小时	1180
7	 P _{max}	bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	250(25)
8	 Q _{MAX}	l/h	1280
9	 t _{max}	°C (°F)	85(185)
10	 p _{max}	bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	10 (1)
11		m 米	1
12		mm 毫米	775x570x1020
13		kg кг	89
14	 L _{PA} K _{PA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	75
15	 L _{WA} K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	88
16	 a _h (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5
17		N	57,8
18		l 升	1,1
19			Castrol Alphasyn T 150

1			EN: Country variant. DE: Ländervarianten. FR: Selon le pays. NL: Nationale variant. IT: Variante per il Paese. NO: Variant i ulike land. SV: Landsvariant. DA: Landespecifik variant. FI: Maakohmainen vaihtelu. ES: Dependé del país. PT: Variante do país. EL: Έκδοση χώρας. TR: Ülke-deki model. SL: Jezikovna različica. HR: Ovisno o zemlji. SK: Vrsta ulja. CS: Varianta země. PL: Wersja dla kraju. HU: Országfüggő modellváltozatok. RO: Varianta țării. BG: Вариант за страната. RU: Региональное исполнение. ET: Riigi variant. LV: Valsts versija. LT: Šaliai skirtas variantas. JA: 国による相違。 ZH: 不同国家 KO: 국가별 모델. TH: แตกต่างกันไปตามประเทศ MS: Variasi negara.
2		V/ph/Hz	EN: Possible voltage. DE: Mögliche Spannung. FR: Tension autorisée. NL: Mogelijke spanning. IT: Possibile voltaggio. NO: Mulig spenning. SV: Möjlig spänning. DA: Spænding. FI: Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. ES: Tensión admitida. PT: Tensão possível. EL: Πιθανή τάση, V/ph/Frez. TR: Olası voltaj, V/Faz/Frekans. SL: Morebitna napetost. HR: Mogući napon. SK: Možné napätie. CS: Možné napětí. PL: Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. HU: Tápészültség, V/fázis/frekv. RO: Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. BG: Възможно напрежение. RU: Напряжение, В/φ./част. В/φ./Гц. ET: Võimalik pinge, V/faas/sagedus. LV: iespējamais spriegums. LT: Galima įtampa V / F / Frez. JA: 電圧。 ZH: 可能电压 (V / ph / Freq) KO: 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. TH: แรงดันไฟฟ้าที่สามารถใช้ได้ MS: Kemungkinan voltan.
3		A	EN: Fuse. DE: Sicherung. FR: Fusible. NL: Zekering. IT: Fusibile. NO: Sikring. SV: Säkring. DA: Sikring. FI: Sulake. ES: Fusible. PT: Fusível. EL: Ασφάλεια. TR: Sigorta. SL: Varovalka. HR: Osigurač. SK: Poistka. CS: Pojistka. PL: Bezpiecznik. HU: Biztosíték. RO: Siguranță. BG: Предпазител. RU: Предохранитель. ET: Kaitse. LV: Drošinātājs. LT: Saugiklis. JA: ヒューズ. ZH: 保险丝. KO: 퓨즈. TH: ฟิวส์. MS: Fius.
4		kW кВт	EN: Power rating. DE: Nennleistung. FR: Puissance nominale. NL: Nominiaal vermogen. IT: Corrente nominale. NO: Nominell effekt. SV: Märkeffekt. DA: Nominel effekt. FI: Tehontarve. ES: Potencia nominal. PT: Classificação de potência. EL: Ονομαστική ισχύς. TR: Elektrik değerleri. SL: Moč. HR: Oznaka napona. SK: Stanovenie výkonu. CS: Jmenovitý výkon. PL: Moc znamionowa. HU: Névleges teljesítmény. RO: Putere nominală. BG: Мощност. RU: Номинальная мощность кВт. ET: Vooluühik. LV: Nominālā jauda. LT: Galia. JA: 定格電力。 ZH: 额定功率. KO: 전원 등급. TH: อัตรากำลังไฟ. MS: Penarafan kuasa.
5		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	EN: Working pressure. DE: Arbeitsdruck. FR: Pression de service. NL: Werkdruk. IT: Pressione di esercizio. NO: Arbeidstrykk. SV: Arbetstryck. DA: Arbejdstryk. FI: Työpaine. ES: Presión de trabajo. PT: Pressão de trabalho. EL: Πίεση λειτουργίας. TR: Çalışma basıncı. SL: Delovni tlak. HR: Radni tlak. SK: Pracovný tlak. CS: Provozní tlak. PL: Ciśnienie robocze. HU: Üzemi nyomás. RO: Presiune de lucru. BG: Работно налягане. RU: Рабочее давление. ET: Töösurve. LV: Darba spiediens. LT: Darbinis slėgis. JA: 動作圧力。 ZH: 工作压力. KO: 작업 압력. TH: แรงดันขณะใช้งาน. MS: Tekanan kerja.
6		l/h л/час 升/小时	EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ροή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Regulacija protoka vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量. KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ. MS: Aliran air.

7		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	<p>EN: Max. water pressure. DE: Max Wasserdruck. FR: Pression d'eau maximale. NL: Max. waterdruk. IT: Max. pressione dell'acqua. NO: Maks. vanntrykk. SV: Max vattentryck. DA: Max. vandtryk. FI: Suurin vedennpaine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de água. EL: Μέγ. πίεση νερού. TR: Maks. su basıncı. SL: Najv. vodni tlak. HR: Maksimalni tlak vode. SK: Maximálny tlak vody. CS: Max. tlak vody. PL: Maks. ciśnienie wody. HU: Max. víznyomás. RO: Presiune max. apă. BG: Макс. налягане на водата. RU: Макс. давление воды. ET: Max veesurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LT: Maks. vandens slėgis. JA: 最高水圧 ZH: 最大水压 KO: 최대 수압. TH: ความดันน้ำสูงสุด MS: Tekanan air maksimum.</p>
8		l/h	<p>EN: Water flow DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedevirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Protok vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.</p>
9		°C (°F)	<p>EN: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. DE: Max Wassereinlasstemperatur - Druckbetrieb. FR: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. NL: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. IT: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. NO: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. SV: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. DA: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. FI: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. ES: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. PT: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. EL: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. TR: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. SL: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. HR: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. SK: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. CS: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. PL: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. HU: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. RO: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. BG: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. RU: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). ET: Max vee sisselasketemperatuur Sissevoturõhk töö ajal. LV: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. LT: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant įėjimo slėgiui. JA: 最高流入水温度、吸気圧力動作. ZH: 进水压力操作时的最高进水水温 KO: 최대 급수 온도 주입/압력 작동. TH: อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า MS: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
10		bar (MPa) Бар (МПа) 巴 (兆帕)	<p>EN: Max. water inlet pressure. DE: Max. Wassereinlassdruck. FR: d'eau en mode admission/pression. NL: Max. waterinlaatdruk. IT: Pressione max. alimentazione acqua. NO: Maks. trykk vanninntak. SV: Max tryck för vatteninlopp. DA: Maks. Vandtilgangstryk. FI: Tuloveden suurin paine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de entrada de água. EL: Μέγ. πίεση εισόδου νερού. TR: Maks. su girişi basıncı. SL: Najv. tlak dovoda vode. HR: Maks. tlak ulazne vode. SK: Max. vstupný tlak vody. CS: Max. tlak vody na vstupu. PL: Maks. ciśnienie na dopływie wody. HU: Max. bemenő nyomás. RO: Presiunea max. de alimentare cu apă. BG: Макс. налягане на входяща вода. RU: Макс. давление воды на входе. ET: Maks vee sissevoolusurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LT: Didžiausias vandens paėmimo slėgis. JA: 最高流入水圧. ZH: 最大进水压力 KO: 최고 급수 압력. TH: ความดันน้ำเข้าสูงสุด MS: Tekanan maksimum air masuk.</p>

11		m 米	<p>EN: Max dry suction height. DE: Max. Trockensaughöhe. FR: Hauteur d'aspiration à sec max. NL: Max. droge aanzuighoogte. IT: Altezza massima di aspirazione secco. NO: Maks. sugehøyde tørr. SV: Max torr-sugningshöjd. DA: Maks. sugehøjde, tør. FI: Suurin kuivaimukorkeus. ES: Altura máxima de succión en seco. PT: Altura de aspiração a seco máx. EL: Μέγ. ύψος αναρρόφησης. TR: Maks. Kuru emme yüksekliği. SL: Najv. višina suhega vsesavanja. HR: Maks. visina pri suhom usisavanju. SK: Max. suchá nasávacia výška. CS: Max. sací výška nasucho. PL: Maks. wysokość ssania na sucho. HU: Max. száraz szívómagasság. RO: Înălțime max. de aspirare în cazul alimentării cu apă dintr-un recipient. BG: Макс. височина на сухо засмукване. RU: Макс. высота всасывания. ET: Max kuivimu kõrgus. LV: Maks. sausās sūkšanas augstums. LT: Maksimalus sausas įsiurbimo aukštis. JA: 最大乾燥吸込高さ。 ZH: 最大干吸高度 米 KO: 최대 건조 흡입 높이. TH: ความสูงของท่อดูดแห้งสูงสุด MS: Ketinggian maksimum sedutan kering.</p>
12		mm 毫米	<p>EN: Dimensions LxWxH. DE: Masse LxBxH. FR: Dimensions l x p x h. NL: Afmetingen LxBxH. IT: Dimensioni, lun. x larg. x alt. NO: Mål LxBxH. SV: Dimensioner LxBxH. DA: Mål LxBxH. FI: Mitat, PxLxK. ES: Dimensiones l x a x al. PT: Dimensões, C x L x A. EL: Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. TR: Boyutlar, u x g x y. SL: Mere D x Š x V. HR: Dimenzije DxŠxV. SK: Rozmery D x Š x V. CS: Rozměry d x š x v. PL: Wymiary długość x szer. x wys. HU: Méretek H x Sz x M. RO: Dimensiuni. L x l x î. BG: Размери Д x Ш x В. RU: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. ET: Mõõtmed p x l x k. LV: Izmēri G x P x A. LT: Matmenys (i x p x a). JA: 外形寸法長さx幅x高さ。 ZH: 尺寸 (长x宽x高) 毫米 KO: 크기(l x w x h). TH: ขนาด ยาว x กว้าง x สูง MS: Dimensi LxWxH.</p>
13		kg кг	<p>EN: Weight. DE: Gewicht. FR: Poids du nettoyeur. NL: Gewicht van de hogedrukreiniger. IT: Peso dell'idropulitrice. NO: Vekt høytrykksvasker. SV: Maskinens vikt. DA: Vægt. FI: Pelkän painepesurin paino. ES: Peso del limpiador. PT: Peso da máquina de limpeza. EL: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. TR: Temizlik makinesinin yüksekliği. SL: Masa. HR: Težina. SK: Hmotnosť. CS: Hmotnost čisticího stroje. PL: Ciężar myjki. HU: Tisztítógép tömege. RO: Greutatea aparatului. BG: Тегло. RU: Вес моечной машины. ET: Pesuri kaal. LV: Tīrītāja svars. LT: Valymo įrenginio svoris. JA: 重量。 ZH: 清洗机重量 KO: 세척기 무게. TH: น้ำหนัก MS: Berat.</p>
14	 $K_{PA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	<p>EN: Sound pressure level L_{PA}. DE: Schalldruckpegel. FR: Niveau de pression acoustique. NL: Geluidsdrukniveau. IT: Livello pressione sonora. NO: Lydtrykknivå. SV: Ljudtrycksnivå. DA: Lydtryksniveau. FI: Äänenpainetaso. ES: Nivel de presión sonora. PT: Nível de pressão acústica. EL: Επίπεδο πίεσης ήχου. TR: Göre ses basıncı seviyesi. SL: Raven zvočnega tlaka. HR: Razina zvučnog tlaka. SK: Hladina zvukového. CS: Hladina akustického tlaku. PL: Poziom ciśnienia akustycznego. HU: Hangnyomás szint. RO: Nivel de presiune acustică. BG: Ниво на звуково налягане. RU: Уровень шума. ET: Helisurve tase. LV: Akustiskā spiediena līmenis. LT: Garso slėgio lygis. JA: 音圧レベル. ZH: 声压级. KO: 음압 레벨. TH: ระดับความดันเสียง. MS: Tahap tekanan bunyi.</p>
15	 $K_{WA} = 3 \text{ dB}$	dB(A) дБ(А)	<p>EN: Sound power level L_{WA}. DE: Schallleistungspegel. FR: Niveau de puissance acoustique. NL: Geluidsvermogeniveau. IT: Livello potenza sonora. NO: Lydeffektnivå. SV: Ljudeffektnivå. DA: Lydeffektniveau. FI: Äänen tehotaso. ES: Potencia acústica. PT: Nível de potência acústica. EL: Επίπεδο ισχύος ήχου. TR: Göre ses basıncı seviyesi. SL: Raven moči zvoka. HR: Razina jakosti. SK: Hladina zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu. PL: Poziom mocy akustycznej. HU: Hangteljesítmény szint. RO: Nivelul de putere acustică. BG: Ниво на звукова мощност. RU: Уровень звуковой мощности. ET: Helivõimsuse tase. LV: Akustiskās jaudas līmenis. LT: Garso galios lygis. JA: 音響パワーレベル. ZH: 声功率级. KO: 소음 레벨. TH: ระดับกำลังเสียง. MS: Tahap kuasa bunyi.</p>

16a	 (ISO 5349 a _h)	m/s^2 米/秒 ²	EN: Vibration. DE: Vibrationen FR: Vibration NL: Vibratie IT: Vibrazioni NO: Vibrasjoner SV: Vibration DA: Vibration FI: Tärinäarvot ES: Vibración PT: Vibração EL: Δόνηση TR: Titreşimi SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace PL: Drgania HU: Vibráció RO: Vibrații BG: Вибрации. RU: Вибрация ET: vibratsioon LV: vibrācija LT: Vibracijos JA: 振動。 ZH: 振动 KO: 진동 TH: แรงสั่นสะเทือน MS: Getaran.
17		N	EN: Recoil forces, lance. DE: Rückstoßkraft, Sprühhrohr FR: Forces de recul, lance NL: Terugslagkracht, lans IT: Forze di rinculo, lancia NO: Rekylkraft, lanse SV: Rekylkraft, spolrör DA: Rekylkraft, dyserør FI: Rekyylivoimat, suutin ES: Fuerzas de retroceso, lanza PT: Forças de retrocesso, lança EL: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. TR: Sarmal kuvvetler, boru SL: Povratne sile, šoba. HR: Trzajne sile, mlaznica. SK: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. CS: Síly zpětného rázu, násadec PL: Siły odrzutu, lanca HU: Visszaható erő, szórócső RO: Forțe de recul, tija BG: Сили на откат, накрайник. RU: Сила отдачи (распылитель). ET: Tagasilöögi jõud, otsik LV: Atsitiena spēks, smidzinātājs LT: Atatrankos jėga, antgalis JA: 反跳力、ランス。 ZH: 反冲力 (喷杆) KO: 반동력, 랜스 TH: แรงสะท้อนถอยหลัง, ป้ายทอ MS: Kuasa sentakan, lans.
18		l 升	EN: Oil quantity. DE: Ölmenge. FR: Quantité d'huile. NL: Hoeveelheid olie. IT: Quantità olio. NO: Oljemengde. SV: Oljemängd. DA: Oliemængde. FI: Öljymäärä. ES: Cantidad de aceite. PT: Quantidade de óleo. EL: Ποσότητα λαδιού. TR: Yağ miktarı. SL: Količina olja. HR: Količina ulja. SK: Množstvo oleja. CS: Množství oleje. PL: Objętość oleju. HU: Olajmennyiség. RO: Cantitate de ulei. BG: Количество на маслото. RU: Количество масла. ET: Õli kogus. LV: Eļļas daudzums. LT: Tepalo kiekis. JA: オイル量。 ZH: 油量升 KO: 오일량 TH: ปริมาณน้ำมัน MS: Kuantiti minyak.
19			EN: Oil type. DE: Öltyp. FR: Type d'huile. NL: Olietype. IT: Tipo olio. NO: Oljetype. SV: Typ av olja. DA: Olietype. FI: Öljyn tyyppi. ES: Tipo de aceite. PT: Tipo de óleo. EL: Τύπος λαδιού. TR: Yağ tipi. SL: Vrsta olja. HR: Vrsta ulja. SK: Typ oleja. CS: Typ oleje. PL: Typ oleju. HU: Olaj típusa. RO: Tip de ulei. BG: Тип на маслото. RU: Тип масла. ET: Õli tüüp. LV: Eļļas tips. LT: Tepalo tipas. JA: オイルの種類。 ZH: 油型 KO: 오일 유형 TH: ประเภทน้ำมัน MS: Jenis minyak.
20			EN: Specifications and details are subject to change without prior notice. DE: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. FR: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. NL: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. IT: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. NO: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. SV: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. DA: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. FI: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. ES: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. PT: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. EL: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. TR: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. SL: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. HR: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. SK: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. CS: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. PL: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. HU: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. RO: Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. BG: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. RU: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. ET: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. LV: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. LT: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. JA: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 ZH: 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 KO: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. TH: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า MS: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima
33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital
Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz
Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

